

# EL PROGRESO

Redacción, San José, 36

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

Teléfono núm. 164

## Cosas de la guerra

Los profetas en quiebra

Para fin de este mes nos daban algunos profetas el término de la guerra. Mucho nos tememos que salgan frustradas tan halagüeñas esperanzas. Los telegramas de hoy no son para creer en pitonisas y cartimanos. Los beligerantes no hacen caso de augurios, se importan poco de los optimismos proféticos, y siguen en sus respectivas líneas buscando la ocasión propicia de molestar al contrario.

Lo que si queda demostrado es que aquel ataque impetuoso que los ejércitos del Kaiser intentaban contra los puertos franceses Dunkerque, Calais y Boulogne, no es tan fácil como en un principio creyeron los amantes de la férrea disciplina germánica. Ha sido preciso rebajar un poco de impetuosa y ahí están las tropas franco-belga-inglesas batiéndose denodadamente en los últimos restos de Bélgica, la desdichada nación que ha sido inocente víctima de las imperialistas aspiraciones de un pueblo que fué sublime hasta que, arrollando el derecho, quiso imponer la voluntad del más fuerte.

Por el lado de Rusia es por donde parece que las batallas son ahora más cruentas y decisivas. Aunque se quiten cerros al número de hombres en rehenes, aunque no se crea que todo son victorias y bienandanzas para los moscovitas, siempre encontraremos sobrado material que nos traiga la creencia de que el imperio germano no encuentra muy llano el camino y, pese a los repliegues ordenados, en cambio tropieza con muy serios inconvenientes en la región comprendida entre el Wartha y el Vistula.

Sin que seamos muy amantes de esas personas que pretenden leer el porvenir en una baraja de cartas, en las rayas de la mano, en el ladrido de los perros, en las variaciones atmosféricas o en el movimiento de los astros, desearíamos firmemente que de esta vez acertaran en cuanto a la inmediata conclusión de la guerra, aunque tuviesen que perpetrar en bronces y mármoles el recuerdo de tan ilustres profetas.

Pero desgraciadamente, repetimos, todas las señas son de que esto va para largo, aunque siempre insistimos en el mismo criterio de que no cabe dudar hacia que lado se inclinará la balanza del triunfo.

## Clima de esta Capital

Día 3 de Diciembre

Temperatura máxima a la sombra . . . . . 19'4  
 bra . . . . . 14'4  
 Mínima . . . . . 14'4  
 Oscilación . . . . . 5'0

## El mitin de esta noche

La «Juventud Republicana», con muy buen acuerdo, ha tenido el de iniciar una serie de actos públicos que sirvan para ilustrar a la opinión sobre diversos temas de actualidad, en los que todos, más o menos directamente, estamos interesados.

Por ello, tan pronto como le fué indicado, accedió a los deseos de la minoría republicana del Ayuntamiento y organizó el mitin que esta noche ha de tener lugar, en cuyo acto varios señores representantes de aquella minoría expondrán los motivos y razones que les indujeron a oponerse a la proposición que el señor Nicolau hizo al Ayuntamiento para encargarse de la total perforación de la galería Roque Negro-Catalanes.

Asunto tan traído y llevado, alrededor del cual se ha pretendido echar un velo de falsedades, necesitaba aclaraciones para que el público sepa a qué atenerse y forme su juicio después de conocer todos los antecedentes.

A eso tiende el acto organizado para esta noche. Nuestros queridos amigos y correligionarios D. Emilio Calzadilla y D. Andrés Orozco expondrán el fundamento de su criterio. Sobrado conocidos del público son ambos oradores y por ello nos creemos relevados de dedicarles ahora elogios de ninguna clase.

Mañana daremos cuenta del acto que se realice esta noche.

**EL PROGRESO es el diario de mayor circulación en esta Capital.**

## Intereses municipales

Mañana se reunirá la Junta Municipal de Asociados para discutir y aprobar o rechazar los presupuestos que para el año próximo ha formulado la Corporación municipal. Grave es el encargo para los señores Asociados. Se impone una intensísima labor de economías, aunque sea preciso lastimar intereses ajenos y, naturalmente, se ha de tropezar con grandes dificultades que conviene orillar con tranquilidad de ánimo y entero despasionamiento.

La Corporación municipal ha hecho unos presupuestos que no deben quedar en ese estado. Hay que aligerarlos mucho para que merezcan la sanción pública y eso es lo que pretendemos al llamar la atención sobre asunto de tanta importancia.

Desde luego no se nos oculta que el Ayuntamiento necesita una cantidad determinada de ingresos para cubrir cómodamente los muchos gastos que hoy tiene. Pero tampoco se nos oculta que esos gastos pueden y deben ser reducidos a poco que se estudie el particular con verdadero cariño y deseos de hacer obra económica.

Mucho tememos, y porque lo tememos lo decimos, que la baja política, ese parásito que corroe las mejores iniciativas, se quiera introducir entre los señores de la Junta y en determinados momentos lo consiga; pero confiamos en que todos estarán advertidos y le quitarán la voz y voto que pretenda usurpar.

Varias son las partidas del presupuesto que merecen ser desechadas por completo y las que admiten rebajas prudentiales. Fijense en ellas los señores asociados y no las aprueben sin antes estar bien seguros de su finalidad y utilidad. Discutan sin acaloramientos, pero examinando con detención lo que se les presente; vean lo que más conviene al Municipio y no lo que sería grato a Fulanito o Zutano; acepten lo que sea imprescindible y aparten lo superfluo, porque Santa Cruz no está hoy en condiciones de hacer derroches de ninguna clase. Eso último se queda bueno para cuando esta situación varíe, para cuando sean una realidad las esperanzas que hoy se cifran en el agua de Roque Negro, para cuando el Municipio cuente con recursos suficientes para atender con holgura a compromisos atrasados que no hay más remedio que cumplir, para cuando el contribuyente no esté tan esquilimado como ahora.

Hoy se impone, de un modo tan imperioso que no deja lugar a la menor vacilación, hacer economías de todo género, máxime cuando la situación del Comercio es tan crítica que se sostiene haciendo verdaderos milagros financieros.

¿Pueden los señores asociados aprobar el presupuesto que mañana les pondrán a la vista? De ninguna manera. Deben aclarar partida por partida, estudiar concepto por concepto y sólo cuando estén convencidos de que es absolutamente imposible hacer otra cosa mejor, dar su voto favorable.

Tengan en cuenta que hoy más que nunca, merced a circunstancias especiales creadas por la guerra europea, está el pueblo de Santa Cruz pendiente de lo que ocurra en el seno de la Junta Municipal de Asociados, pues que de ella espera la solución a problemas importantes que hasta ahora no ha sido posible solucionar.

Ridiculeces no; a lo ridículo no queremos ni pretendemos que se llegue; pero derroches tampoco.

## DESDE ICOD

### INFANTICIDIO

El día treinta de Noviembre último se cometió un infanticidio por la vecina del barrio de Buen Paso, término municipal de Icod, Ana Rodríguez García (a) «Parquera», quien en ocasión de dar a luz una niña, quiso matarle en el acto, para lo cual le dió una cortada, con una navaja, en la garganta.

La criatura no murió en el acto; pues debido al estado de su madre, ésta quedó privada del conocimiento y no pudo consumar totalmente el sacrificio.

La recién nacida falleció al siguiente día, a consecuencia de la herida.

El juez de instrucción de aquel partido interviene en el asunto.

## SERVICIO TELEGRAFICO

(De nuestro corresponsal en Madrid)

### Asuntos canarios

Madrid, 3 (22'45)

#### Reunión

En una de las salas del Congreso se han reunido hoy los representantes de esas islas.

El objeto de la reunión fué el tratar algunos asuntos relacionados con los intereses de ese Archipiélago.

#### Zonas libres

Entre otros asuntos, tratóse de las zonas libres creadas en esas islas, por la Ley de Reformas Administrativas de Canarias, conviniendo todos en la imperiosa necesidad de que éstas se establezcan a la mayor brevedad.

#### Acuerdos

Los representantes acordaron visitar inmediatamente al jefe del Gobierno Sr. Dato, y al Ministro de la Gobernación Sr. Sánchez Guerra, para pedirle que se cumpla el mandato de dicha Ley de Reformas Administrativas.

#### Visitas

Con tal motivo los representantes canarios visitaron a Dato y a Sánchez Guerra, quienes les prometieron estudiar el asunto.

#### El Registro de Icod

Hoy se ha leído en el Senado, el proyecto de Ley creando el Registro de la Propiedad de la Villa de Icod en esa isla de Tenerife.

#### Nombramientos

Se ha publicado en la «Gaceta» una real orden nombrando catedrático de la Escuela de Comercio de Las Palmas, a D. Felipe de la Nuez.

También se ha firmado hoy el nombramiento de D. José Hernández Pérez para profesor de la misma Escuela.

#### La industria pesquera

Ha pasado a estudio de la Junta Nacional de Iniciativas, la propuesta de esa Cámara Oficial de Comercio, pidiendo protección para la industria pesquera de esa Provincia.

## DE ESPAÑA

### El proyecto de Echagüe

Se ha celebrado el anunciado Consejo de Ministros presidido por el Sr. Dato.

En él, como se había dicho, presentó el Ministro de la Guerra General Echagüe, el proyecto de Ley aboliendo la de Jurisdicciones.

Este fué aceptado en todas sus partes por los demás Ministros.

## DE PROVINCIAS

### Consejo de guerra

De Málaga participan que han comenzado las sesiones del Consejo de guerra para ver y fallar la causa instruida por el fuero militar contra varios paisanos por los sucesos desarrollados en Benagalbón hace algún tiempo.

El fiscal en su informe solicita para cuatro de los acusados la pena de muerte.

### Del extranjero

#### Conferencia

Un telegrama de Burdeos comunica que en dicha población dará mañana una conferencia el jefe de los radicales españoles don Alejandro Lerroux.

Añade el despacho que dicho acto se ha organizado a beneficio de la Cruz Roja y que en el pueblo bordelés existe gran expectación por escuchar al Sr. Lerroux.

#### El Parlamento

También dicen de la misma capital francesa que el Gobierno ha acordado señalar la fecha del 22 de Diciembre actual para el comienzo de las sesiones parlamentarias.

#### Dinero inútil

Noticias de Berlín dan cuenta de que el Reichstag ha votado la cantidad de 5.000 millones de marcos, que pedía el Gobierno para continuar atendiendo a los gastos de la guerra.

#### Los aeroplanos

Varios aviadores franceses han practicado vuelos sobre Laou, ocupado por los alemanes, ocasionándoles daños de consideración.

#### ¿Prisionero?

De Londres telegrafían con referencia a noticias recibidas del Cabo, que ha sido hecho prisionero el general boer Dewelt.

## DE LA GUERRA

#### Últimas noticias

Las últimas noticias de la guerra recibidas de Burdeos, dicen lo siguiente:

En Argonne continuamos progresando ligeramente.

El cañoneo persiste con suma violencia en Nieuport, al sur de Ipres y al oeste de Lens.

En Bukovine la batalla sigue con encarnizamiento.

Los alemanes con numerosas fuerzas tomaron la ofensiva en Sieradzask, al sur de Polonia.

Los aliados ocuparon en Alsacia Sauspachl bajo y Sauspachl alto.

El rey de Inglaterra Jorge V y el Presidente de la República francesa Mr. Poincaré han hecho una visita a las fuerzas británicas.

A Joffre, como recompensa a los servicios prestados, se le impuso la medalla militar.

#### Mesa.

### Falta servicio

Hasta la hora de entrar en prensa la presente edición, no hemos recibido el resto de nuestro servicio telegráfico, sin que sepamos a que atribuir la demora.—N. de la R.

En los Realejos admite suscripciones a este diario Don Elías Rosado.

## ESPECTACULOS

### Parque Recreativo

En la función de esta noche, a la que han sido invitados los tripulantes del crucero «Princesa de Asturias», tomará parte el notable dueto cómico «Los Guayarminos», que cada día obtienen mayores aplausos de los concurrentes al Parque.

«Los Guayarminos» ofrecen presentar nuevos números de su extensísimo repertorio y en el programa de películas se leen los títulos de varias para todos los gustos, cómicas, trágicas y anunciadoras.

### Salón Novedades

«Blanca Azucena» y su «Botones». Las dos aplaudidas artistas buscarán esta noche nueva ocasión para atraer al público a la sala de espectáculos en que actúan.

Algunos números que ejecutan son de bastante novedad y muy agradables. Son acreedoras a los aplausos que reciben.

## Servicio radiográfico

Londres, Diciembre 4 1'10 a. m.

Comunicado oficial francés dice que en Bélgica ha habido un vivo cañoneo sobre Nieuport e Ipres. Las inundaciones se extienden hasta el Sur de Dixmude.

En Argonne varios ataques del enemigo han sido rechazados y hemos progresado ligeramente.

En Woevre la artillería alemana demostró alguna actividad pero sin resultado.

Desde Somme al Aisne y en la Champagna, calma.

Del resto del frente, nada que comunicar.

El general De Wet que se sublevó en contra del gobierno Sud-africano, hace un mes, ha sido capturado por el comandante colonial Brits en Waterburg. El jefe rebelde y 50 hombres se rindieron sin disparar un tiro, y han sido llevados a Vryburg. La caída de este famoso caudillo, indudablemente tendrá resonancia en el Sur de Africa; el caudillo de una rebelión impopular ha tenido un fin desastroso e impresionará gradamente a los demás descontentos.

El periódico berlinés «Vossig Zeitung» publicó el 22 de Noviembre una relación de un alemán que visitó un campo de concentración en Inglaterra y confirma las noticias oficiales inglesas con referencia al buen trato que se dá a los prisioneros alemanes en Inglaterra.

Oficina de la prensa anuncia que contingentes de Australia y Nueva Zelanda han desembarcado en Egipto para ayudar a la defensa de aquel país y completar en su entrenamiento. Más tarde serán transportados a Europa para cooperar con los aliados.

#### Marconi Wireless Press.

Verificado apertura Reichstag votado crédito de guerra de 250.000.000, votó en contra jefe socialista Lubenecht.

Cracovia está casi sitiada por los rusos quienes han colocado baterías de grueso calibre en las alturas Wielicka.

En una entrevista publicada en el «Daily Telegraph» hay manifestaciones que el difunto almirante Mohan aprobaba enfáticamente la estrategia naval adoptada por los ingleses al principio de la guerra.

La suscripción del Príncipe de Gales excede libras 4.000.000.

Un telegrama de La Haya dice que aviadores extranjeros volaron sobre la fábrica de Krupp y dejaron caer bombas. Se desconocen los daños.

Los alemanes preparan medidas defensivas en la costa belga, se están colocando cañones en posiciones ocultas.

Grandes refuerzos alemanes han llegado a la Polonia, del oeste; y se anuncia que ha comenzado una nueva batalla en el frente de Lask, 27 millas de Postrow. Se dice que fuerzas austriacas han ocupado Belgrado y Arandjlovac.

El famoso aviador francés Pourpre que voló del Cairo a Khartum ha muerto en campaña.

Se dice que el general Remenkampf famoso general ruso, ha sido destituido por no haber llegado a tiempo para coronar el reciente éxito ruso entre el Wartha y el Vistula.

Cónsul Alemán en Loanda ha presentado una apología formal al gobernador portugués por la reciente invasión en Angola.

Oscar Strauss el conocido diplomático americano contradice la noticia que se había retirado de la sociedad japonesa por que era germanófilo. Declara que sus simpatías están con los aliados quienes defienden la santidad de las obligaciones internacionales y añade que su dimisión obedece a su deseo de ayudar a los que sufren por causa de la guerra.

#### Marconi Company.

### CORBETA

Ayer a las nueve de la mañana fondó en nuestro puerto la corbeta uruguay «Carolina».

Este buque viene de Mobile (Estados Unidos del Norte América) y va para Valencia, para donde lleva un cargamento de madera para construcciones. Ha hecho el viaje de Mobile a este puerto en 109 días.

La «Carolina» desplaza 597 toneladas y la tripulan 12 hombres, al mando de D. Ramón Casals.

Traducciones de EL PROGRESO

De un inglés a un alemán

Herr Witting, un consejero del Banco Nacional alemán ha hecho las siguientes declaraciones al corresponsal del *New York Sun*: después de declarar "que Inglaterra, y únicamente Inglaterra, es la que provocó esta guerra cruel," el banquero que se describe a sí mismo "como un hombre de negocios pacífico" añadió: Dios, ¡cómo odiamos a Inglaterra y a los ingleses! Esa nación de criminales e hipócritas que ha llenado el mundo de miseria, y para qué? Para satisfacer su egoísmo y su envidia, para aplastar a la nación alemana, porque ella se encontraba decadente y veía que su predominio en el mundo iba a menos.

Con la siguiente carta abierta se le ha contestado:

Señor: Habiendo leído sus manifestaciones al corresponsal del *New York Sun* estoy tentado de hacerle ver, en beneficio suyo, que sus explosiones de odio y coraje, aparte de perjudicar su salud, están basadas en una concepción equivocada de los hechos.

Que nos odian Vds. ya lo sabemos; vuestros paisanos lo han hecho bien patente de muchas maneras.

Añade Vd., Herr Witting, que Inglaterra es la culpable de esta guerra. Si sus nervios le permiten oírme con serenidad deseo aclarar ciertos puntos. No fué un inglés quien mató al archiduque austriaco. No fueron los ingleses los que dictaron la nota austriaca a Serbia. Cuando las relaciones rusas, austriacas y serbias tomaron un aspecto grave, y Sir Edward Grey propuso una conferencia de las potencias, no fué la Gran Bretaña la que lo entorpeció; fué Alemania la que negó su conformidad. Item más, los ingleses no solicitaron de Alemania que declarase la guerra a Rusia y a Francia.

Cuando Austria declaró la guerra a Serbia y cuando Alemania había declarado la guerra a Rusia y movilizó para atacar a Francia, el gobierno británico aún hacía presión sobre las potencias para que hiciesen todo lo posible por conservar la paz. Esto son hechos verdaderos, Herr Witting, y, aunque para serle franco, descomos vuestro odio a vuestra amistad, prefiriendo el artículo genuino al falsificado, a pesar de eso, estos hechos no justifican el odio que Vd. ha manifestado con tanta retórica y tan poca dignidad. Puedo añadir que fué Alemania y no Inglaterra la que violó la neutralidad de Bélgica. No explica Vd. Herr Witting por qué invadieron a Bélgica los alemanes, ni por qué habiendo forzado el paso para asegurar su avance, se volvieron, para destruir los pueblos de Bélgica y exterminar a los belgas. La Gran Bretaña no deseaba la guerra e hizo todo lo que humanamente pudo para evitarla.

Conozco a mis compatriotas (tengo motivos para ello) y sé que no querían la guerra con Alemania, y era muy difícil convencerles de que las intenciones de Alemania no eran igualmente pacifistas.

La nación británica no envidiaba a ninguna nación y no deseaba nada que tuviera Alemania—ni siquiera su cultura.

Envidia? Qué envidia puede haber si Inglaterra estaba plagada de alemanes. Habían comerciantes y fabricantes alemanes, las oficinas y talleres atados de dependientes y obreros alemanes y mozos alemanes... hasta en la sopa; y aunque la mayoría de estos eran espías de la más baja ralea, no lo sospechábamos, es más, nos resistíamos a creerlo. ¡Habla Vd. de egoísmo! Permítanos la entrada de todos vuestros productos, libres de derechos, aunque Vds. nos pagaban gravando los nuestros.

Tampoco envidiábamos vuestras colonias.

Nosotros poseemos inmensas colonias que constituyen un gran Imperio. Nosotros solamente deseábamos que nos dejasen tranquilos. Vds. no tenían colonias, ni un Imperio colonial que valiera la pena. ¿Por qué habíamos de envidiarles? ¿No es más razonable su poner que Vds. nos envidiaran a nosotros?

Vds. han propagado a los cuatro vientos que necesitaban expansionarse. Aseguraban Vds. que era necesario tener colonias, y que el único modo de obtenerlas era desenvainando la espada.

También aseguraban Vds. que era indigno que nosotros formásemos alianzas. Alegaban Vds. que queríamos aplastarles. Sin embargo Vds. tenían una triple alianza mucho antes de formar nosotros la triple "entente".

Al reporter americano le dijo usted que a Francia la compadecía. Debe Vd. tener un concepto muy bajo del pueblo americano. ¿Cree Vd. que el mundo ha olvidado vuestro avance desesperado a París, vuestro deseo de apoderarse de las colonias francesas y vuestro deseo de aplastar a Francia "para que no volviese jamás a estorbarles" en vuestra loca carrera?

¿Creen Vds. que los franceses ha-

olvidado los insultos del 70; la manera en que bombardearon Vds. sus pueblos, quemaron sus villas, violaron sus mujeres y asesinaron a sus sacerdotes?

Llama Vd. a los ingleses hipócritas. Dice Vd. que nosotros no fuimos a la guerra en defensa de Bélgica, sino en defensa de nuestros intereses. Suponiendo que eso sea verdad, ¿qué derecho tienen Vds. a quejarse?

Vds. dicen que las colonias hay que conquistarlas y defenderlas con la espada.

Vds. salen al camino a coger lo que pueden, pero cuando nosotros defendemos lo nuestro nos insultan y nos llaman hipócritas.

Nos echan Vds en cara que defendamos a los franceses. ¿Pero Alemania no ayuda a los austriacos?

¿De qué sirve una alianza si no es para defender a la alianza?

Para terminar le ofrezco un consejo. No hable tanto; necesitará Vd. su resistencia cuando llegue el momento de la lucha interna. Apacigüe vuestro rencor, cúdense el hígado, Herr Witting; esas emociones pueden acortarle la vida y sería una lástima y una pérdida irreparable para la civilización, el cristianismo y la cultura.

Suyo etc.,  
El ex fabricante de escobas.  
Del "Weekly Disfack."

Juicio por jurados

Hoy ha dado comienzo en el local de la Audiencia, la vista de la causa instruida contra María e Ignacio Expósito, acusados de delito de parricidio y homicidio, respectivamente, hecho que ocurrió en Fania el 17 de Julio de 1912.

La María Expósito estaba separada de su marido Domingo Redemir, y según las conclusiones provisionales del señor Fiscal, en la fecha antes indicada, la primera y su madre Ascensión se encontraban en la casa cuando llegó Domingo intentando reanudar las relaciones conyugales.

María se opuso y llamó a Ignacio, que se había criado con ella, el cual acudió, y acometiendo al Domingo, al propio tiempo que la María, dió un golpe en la cabeza del esposo de ésta.

Intentó huir el Domingo, pero los hoy procesados siguieronle de cerca y lograron arrojarle al suelo, donde le golpearon con un objeto, resultando la muerte del agredido.

La defensa, a cargo de don Emilio Calzadilla, sostiene que los hechos se ejecutaron en defensa propia, por miedo insuperable y como próxima vindicación de una ofensa grave.

Y eso es lo que el Jurado ha de resolver con el veredicto que pronuncie.

OBITUARIO

Anoche falleció en esta Capital el precioso niño Alejandro Guimerá Peraza, hijo y nieto, respectivamente, de nuestros queridos amigos D. Agustín Guimerá y del Castillo Valero y D. Marcos Peraza Vega.

El sepelio, al que ha concurrido gran número de amigos de los desconsolados padres, se ha verificado esta tarde a las cuatro.

Reciban los Sres. Guimerá y Peraza, así como todos sus demás familiares, la expresión sincera de nuestra condolencia.

AYUNTAMIENTO

Continúa la sesión de 2 de Diciembre de 1914

Se abre la sesión a las 5 menos 7 minutos; preside el señor Vivanco y asisten los concejales Sres. Calzadilla, Perera, Ruiz Fierro y Rodríguez Febles.

**Personal**  
Se lee un informe del Arquitecto, referente al personal de las obras que se practican en el acueducto de Catalanes. (Entra el señor García y García).  
Se acuerda quedar enterados.

**La de San Francisco**  
Se acuerda que quede sobre la mesa el informe del arquitecto, acompañando el nuevo proyecto de reforma de la plaza de San Francisco.

**Oficio**  
Se da cuenta de un oficio de D. Domingo Hernández Galván, relativo al accidente ocurrido en una presa próxima al camino de la Costa. Enterados.

**Exploradores**  
Léese una instancia del Presidente del Comité de los Exploradores de España, solicitando el teatro municipal para la celebración de un espectáculo. Pasa a informe del inspector del teatro.

—Se lee otra instancia del mismo señor, interesado una subvención para desarrollar sus patrióticos fines. A la Junta Municipal de Asociados.

**Alineación**  
Léese una instancia de D. Rafael Hernández Sáyer, relativa al proyecto de alineación y rasante de la calle de la Marina. Que informen los Síndicos.

**Juegos permitidos**  
Se lee una instancia suscrita por varios industriales, reclamando contra el cobro del arbitrio de juegos permitidos. A la comisión de Hacienda.

Se da cuenta de otros asuntos sin importancia y se levanta la sesión siendo a las 5 y 20 minutos.

¡Bonito porvenir!

La resistencia admirable de los aliados en los campos de Flandes y el irresistible avance de la espionadora rusa han hecho perder los estribos a los alemanes más sensatos.

El profesor Neisser dice lo siguiente en el *Berliner Tageblatt*:

"Dejemos que los seudolibertadores de Alemania digan lo que quieran. El militarismo nos ha ayudado a ejecutar todas las grandes cosas que hemos hecho y que aún hacemos. Conservaremos nuestro militarismo. Así podrá nuestro pueblo seguir siendo lo que es, reconstituirse y volver a ser grande."

Si somos vencedores—y debemos serlo—cultivaremos lo mejor que podamos ese militarismo para conservar los frutos de la victoria y para que puedan desarrollarse nuestro arte y nuestras ciencias."

¡Bonito porvenir! Mientras el ministro inglés Lloyd George nos dice que el primer fin inmediato de la guerra será la reducción de los armamentos, los intelectuales germanos afirman que la victoria de Alemania implica un recrudescimiento del militarismo.

El arte fomentado a cañonazos, la ciencia desarrollándose entre bayonetas: éste es el bello ideal de los alemanes.

Si éstos no lo repitieran en todos los tonos, creeríamos que el profesor Neisser es un caso aislado y que su artículo se ha deslizado de contrabando en las columnas del *Berliner Tageblatt*, por no haber leído las cuartillas su director antes de enviarlas a la imprenta.

El militarismo es cabalmente lo que ha perdido a Alemania. Sus hombres de Estado y sus generales, pedantes y hueros, se han equivocado. Estaban admirablemente preparados para la lucha y lo habían previsto todo... todo, menos la intervención inglesa, la neutralidad italiana, la resistencia belga, la calma de París, el éxito de la movilización rusa, la lealtad de los esclavos de Polonia, la derrota de las tropas alemanas en el Marne, en el Vístula, en la Prusia oriental y en Galizia.

¿De qué les ha servido hasta ahora su militarismo? De nada, y, sin embargo, quieren extender el sistema a toda Europa.

Al proclamarlo son torpes porque no disimulan sus intenciones y se atraen el odio de los pueblos que desean trabajar y progresar en plena paz. No ven, además, que, a pesar de su organización militar, van a ser vencidos y que, después de esta guerra, la más horrorosa de cuantas han surgido desde que el mundo es mundo, los vencedores adoptarán medidas para que no vuelvan a reproducirse las hecatombes.

El militarismo va camino del cementerio. Si no fuera así habría que emigrar del Planeta.

La cirugía en Tenerife

El distinguido cirujano doctor Cabrera, ha realizado con éxito brillante una de las más importantes operaciones de la cirugía moderna, en la persona de doña Encarnación Peña, vecina de San Miguel.

Se trata de la extirpación de dos enormes tumores implantados en los ovarios.

La operación fué realizada con tanto acierto, que a los nueve días de practicada, el estado de la operada era tan satisfactorio que fué dada de alta.

La enhorabuena a la operada y a su experto operador.

Comandancia de puerto

**Meteorología**  
Madrid, 3 (13).  
Observatorio a Comandante Marina.—Tenerife.  
El centro borrascoso del Atlántico se halla hoy entrando en el Mar del Norte. Es probable que aún continúe el régimen lluvioso en Galicia y Cantabria.

Contrabando

El hermoso trasatlántico "Carpathia", de la Compañía Cunard, ha entrado en el puerto de Gibraltar.

El Capitán se presentó a las autoridades marítimas inglesas, y al hacer declaración del cargamento que conducía resultó que en su mayor parte era contrabando de guerra, pues consistía en grandes cantidades de cobre, níquel, caucho y otros artículos.

Tanto el barco como la carga que daban a disposición del Almirantazgo.

EL "DAGAMA"

Las cargas averiadas del vapor "Dagama" varado en las playas de Santa Catalina, se embarcarán en el vapor noruego "San Remo", con destino a Londres.

Con objeto de inspeccionar la carga, ha llegado el Inspector general de la Compañía aseguradora del mencionado buque.

El "Dagama" continúa varado y descargándose.



Línea Pinillos

Fecha de llegada	Vapores	Destino
2 Diciembre	Catalina	Cádiz y Barcelona
14 "	Conde Wifredo	Habana
20 "	Príncipe de Asturias	Montevideo y Buenos Aires, por Las Palmas
28 "	Catalina	Habana
28 "	Infanta Isabel	Cádiz y Barcelona, por Las Palmas

Admiten carga y pasaje para los reiterados puertos. Informará: el consignatario, Antonio Cabrera de las Casas, calle de Candelaria, núm. 23.

DE SOCIEDAD

Dentro de breves días llegará a esta Capital con objeto de pasar la temporada de invierno entre su familia, el Coronel de Estado Mayor y agregado a la Embajada Española en la Argentina nuestro paisano D. Sebastián Ramos y Serrano.

—Procedente de la Península ha regresado a la vecina ciudad el Presidente de la Cámara Agrícola de la misma don José Gutiérrez Penedo.

—Ha experimentado alguna mejoría en la enfermedad que le aqueja el apreciable joven D. José Blardonny.

—En el Puerto de la Luz ha contraído matrimonio con la simpática señorita Gabriela Marquez Ortega, D. Justo Aguiar y Aguiar.

—Ha sido pedida la mano de la bella Srta. María del Carmen Villavicencio y Pérez, de la Orotava para el distinguido joven D. José Rojas Concepción.

—Se encuentra restablecido de las erosiones que a causa de una caída sufrió, un pequeño hijo de nuestro amigo D. Eulogio Gómez.

—De Inglaterra donde sigue sus estudios ha regresado el apreciable joven D. Manuel Escobar.

—Se encuentra enfermo desde hace algunos días el banquero de esta plaza, D. Alfonso Dehesa.

Hállase enferma la distinguida señora esposa del ex-consejal de este Ayuntamiento, D. Pedro Rumeu.

—Después de pasar una temporada en el Hierro, ha regresado a esta Capital nuestro querido amigo D. Domingo Ayala y Barrera, acompañándole su señora esposa.

—Para Las Palmas se ha embarcado el joven teniente de Infantería D. Domingo Villamando.

—Ha regresado de La Laguna la señorita D. Catalina Maffiote y su hermana y bellas sobrinas.

—Ha regresado a Las Palmas el Inspector de Hacienda de aquella ciudad, nuestro respetable amigo, Don Antonio García Beltrán.

—Dentro de breves días contraerá matrimonio en La Laguna con la simpática Srta. Carmen Ossorio, el apreciable joven D. José Suárez y Cabrera Pinto, quien anoche se despidió de su vida de soltero, obsequiando a sus amigos, con un banquete, en el que reinó gran animación, leyendo el inspirado poeta D. Guillermo Perera unas poesías improvisadas en honor del Sr. Cabrera.

—El domingo a la tarde contraerá matrimonio en Las Palmas, con la señorita María Suárez Fiol el doctor don Gregorio León Santanach.

—Según nos enteramos anoche, continúa enferma de alguna gravedad la señora Doña Emilia Padrón y Pulido, esposa de nuestro estimado amigo don Agustín Díaz Casanova.

DE LA POLICIA

Inspección de Vigilancia

**Maltrato**  
Al Juzgado de Instrucción se ha dado cuenta de que ayer fué maltratado de obra José Plasencia Pérez, por Martín Carrillo, resultando el primero con una herida en la ceja derecha y contusiones en distintas partes del cuerpo, siendo asistido en el Hospital civil.

Notas marítimas

**Pescado**  
Con cargamentos de pescado salado han fondeado los balandros «Río de Oro» y «María Auxiliadora».

—Con un cargamento de pescado fresco ha fondeado el balandro «Tenerife».

**Lastre**  
Procedente de Puerto de la Cruz ha fondeado en lastre el pailebot «Celajes».

**Frutos**  
Con cargamentos de frutos han fondeado los vapores «Chasna» y «San Sebastián», y el pailebot «Pérez Castro».

**Pasajeros y carga**  
Ayer por la mañana fondeó en nuestro puerto el vapor español «León XIII», llevando para Lisboa y Vigo 850 pasajeros procedentes de Buenos Aires y escalas.

Este vapor trajo un cargamento de maíz y afrechillo.

Cambios de hoy

Londres, vista, a 25'92 por £  
París, vista, a 3'90.

GUARDIA CIVIL

Un reloj

Ha sido denunciado el vecino de La Laguna, Plácido Rodríguez Hernández, por hurtarle un reloj de acero a su convecino Damián Viña Negrón.

NOTICIAS

**Compañero.**—Ha entrado a formar parte de la redacción de este diario, ocupando el puesto de redactor jefe, nuestro querido amigo y antiguo compañero el culto periodista D. Joaquín Fernández Pajares (Jacinto Terry).

**Replantación forestal.**—Con gran satisfacción hemos visto que se ha hecho una nueva plantación de árboles en la Rambla de Pulido.

**Excursión.**—El Domingo efectuó una excursión a Las Mesas los exploradores de esta Capital.

**Balandro averiado.**—Por efecto de un choque se encuentra averiado el nuevo balandro adquirido por algunos socios del Club Tinerfeño.

**Rectificación.**—Nos rue un manifestecito al público que la función proyectada por el cuadro "Juventud" no es a beneficio de los dementes asilados como se ha dicho sino a beneficio del Hospital de Niños.

Esta se verificará el lunes.

**Mercancías.**—Se espera en este puerto el vapor inglés *Remuera*, con abundantes mercancías para los comerciantes de esta isla.

**Telegrama.**—El Cabildo de Las Palmas ha telegrafiado al ministro de Fomento pidiendo autorización para transportar a estas islas, en buques extranjeros, ganado vacuno y artículos de comercio de Galicia y Norte de la Península.

**Para que no naveguen.**—A los vapores *Macedonia*, *Duala* y *Arcas*, fondeados en el Puerto de la Luz, les han quitado las sopas de los cilindros de las máquinas para impedirles la salida.

**Manifiesto.**—Hemos recibido el manifiesto del librepensamiento internacional, documento notable que no reprobamos por su mucha extensión.

**Petición.**—Varios obreros de este puerto han dirigido instancia al Ministerio de Marina, pidiendo se levante la prohibición que existe para extraer el carbón que cae al fondo del mar durante las operaciones de carga y descarga de aquel combustible.

**Junta de Asociados.**—Para mañana está convocada la Junta Municipal de Asociados.

**Correo.**—Esta noche saldrá de nuestro puerto, con rumbo a Las Palmas, el vapor correo español "Reina Victoria".

**Paseo.**—El paseo que anoche se celebró en la plaza de Constitución, amenizado por la Banda municipal de música, se vió muy concurrido.

**Arena.**—Hemos visto que en varias calles adondeadas de esta Capital se ha sembrado arena, con objeto de cerrar las uniones de los adoquines, que fueron muy descarnadas el día de la tormenta.

**Transporte.**—Ayer volvió a acercarse a nuestro puerto el transporte de guerra inglés "Victorian", que hacía ya algunos días que no aparecía por aquí.

**Marejada.**—Ayer presentaba el mar imponente aspecto. Las olas saltaban por numerosos sitios al muelle, siendo necesario tapar la carga para que no se mojase.

Hoy continúa la marejada, aunque con más tranquilidad.

**Dinero.**—Los emires de la Nigeria septentrional se han dirigido al Gobierno inglés ofreciéndoles 38.000 libras esterlinas para gastos de la guerra.

**Composición.**—Las obras de adquinado de la calle de la Caleta continúan con actividad.

**Automóviles.**—La sucursal de la fábrica alemana de los automóviles marca "Mercedes", en París, ha sido embargada por el Gobierno francés.

**Muerte.**—Durante la travesía de Buenos Aires a este puerto, falleció a bordo del vapor español "León XIII" el día 28 de Noviembre, la pasajera Angela Moreno y Moreno, que padecía tuberculosis y se dirijía a Vigo.

**Peletería trasladada.**—El almacén de cazado y curtidos *La Ballear*, de don Santiago de la Esperanza, se ha trasladado de la calle del Doctor Comenge, antes San Francisco, número 12, a la de Alfonso XIII, 31.

¿Desea V. un buen reloj? Compre un JUVENIA. Precisión, Elegancia, Garantía absoluta. LA UNIVERSAL, Alfonso XIII, número 3.

# COGNAC TERRY

Agente general para las Islas Canarias, Ricardo González Díaz, Benavides, 24.  
Representante en esta Isla, Domingo de la Rosa, San Roque, 12.

## Tintorería LA MIL COLORES

Calle de Teobaldo Power, 8  
Teléfono, 462

Esta casa se dedica a limpiar, teñir y planchar toda clase de ropa de lana, seda y algodón.  
Se tiñe en todos los colores.  
Especialidad en la limpieza en seco de trajes de caballero, por el cual la ropa no pierde el brillo ni su forma primitiva. Precios sumamente baratos.

### FOTOGRAFIA

**"Photo-Art"**  
Benavides, 29

Esta casa ofrece a su numerosa clientela y al público en general, magníficos y económicos trabajos fotográficos en postales, retratos de todas clases y ampliaciones con marcos de todos tamaños.

La galería estará esmeradamente atendida por el conocido y afamado fotógrafo don Miguel Martí, y se retratará todos los días desde las 9 de la mañana a las 11, y por la tarde desde las 1 hasta las 5.

Grandes tiradas para artistas, a precios convencionales.

No confundirse con ninguna otra.  
Benavides, 29 (esquina a Portier).

EN UNA NOCHE  
se curan las

## Almorranas

con  
**Hemorroides LAMBO**

Unico depósito en Tenerife, Droguería de Filipes, Valentin Sanz, 24 y 13, Santa Cruz de Tenerife.

## Automóvil "Wolsley" Landaulette

SE ALQUILA para viajes al interior de la isla y para visitas dentro de la población. Es de grandes comodidades, tiene seis asientos y luz eléctrica al interior.

ALQUILER MÓDICO: para detalles, etc., dirigirse a la calle de Alfonso XIII, núm. 19 o por teléfono al número 129.

## Benigno Ramos PRACTICANTE

Bragueros para las distintas clases de hernias, riñones móviles, devenciones etc, de la importantísima casa

Collin y C., París

la primera del mundo en estas especialidades.

Se admiten pedidos hechos conforme a medidas remitidas por dicho representante.

Precios módicos.  
Horas de 3 a 4 en la «Casa de Salud Operatoria de Nuestra Sra. de Lourdes».

### Casa de Salud Operatoria de Nuestra Señora de Lourdes

Robayna, 12 esquina a Gran Vía  
(Barrio de los Hoteles)

Director:

## DR. VEREMUNDO CABRERA

Cirujía General. Operaciones de vientre. Cura radical de hernias. Operación de la apendicitis; de tumores de la matriz; de quistes del Ovario. Vías genito-uritarias. Ginecología (enfermedades de la mujer).

Sillografía. — Inyecciones intravenosas de SALVARISAN

(606 Ehrlich)

Consulta, todos los días de 11 a 12, excepto los domingos.

## Globalógeno

Preparado a base de nucleína, hemoglobina, scanthes virilia y arrhenal.

Cuando en la anemia, clorosis, dolores menstruales, flujos, desórdenes menstruales, embarazo, lactancia, neurastenia, debilidad general, frecuentes dolores de cabeza, inapetencia y tuberculosis, no hayan encontrado mejoría, con los tantos preparados que con dicho fin se fabrican tomad el *Globalógeno* y recobraréis la salud.

De venta: Farmacia, L. Martín Espino, Norte, 7, Sta. Cruz Tenerife.

## Clinica operatoria. J. Rodríguez López.

DIRECTOR:

Cirugía general. Garganta, nariz, oídos y ojos.  
Graduación de la vista

Laboratorio para análisis de sangre, de jugo gástrico, reconocimiento de heces fecales, reacción de Wassermann para el diagnóstico de la sífilis.

Inyecciones del 606

Horas de consulta, en Santa Cruz, de 11 a 1 y de 3 a 5; para los pobres, lunes, miércoles y viernes, a las 12 de la tarde.

Consulta particular, a hora convenida.

Conservada por las  
Pilulars Tectológicas  
DE LA  
M. N. BOLET  
M. N. BOLET  
75 AÑOS DE EXISTENCIA  
SALUD  
DE LA  
MUJER

## THE LONDON ASSURANCE

Compañía de SEGUROS de Londres  
Fundada el año 1720

CAPITAL SUSCRITO, RESERVAS Y GARANTIAS:  
EN 31 DE DICIEMBRE DE 1913  
£ 5.215.995

Esta Compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra siniestros causados por incendios, relámpago y explosión. Está autorizada esta Compañía para operar en España, por real orden de 9 de Agosto de 1909.

Tiene hecho el depósito que ordena la nueva ley de Seguros. Agente en Tenerife del Departamento de Incendios,

Miguel Rodríguez Baeza.

Dirección: Canales, 36.



## La Universal

JOYERÍA Y RELOJERÍA

ALFONSO XIII, 3

Teléfono número 307

Esta conocida casa pone en conocimiento del público que desde el día primero al 20 de Diciembre regalará a todos sus clientes el valor de 2 por ciento del importe de sus compras, en participaciones de la Lotería Nacional en el sorteo de Navidad.

En breve gran surtido de artículos de novedad en Joyería y Relojería.

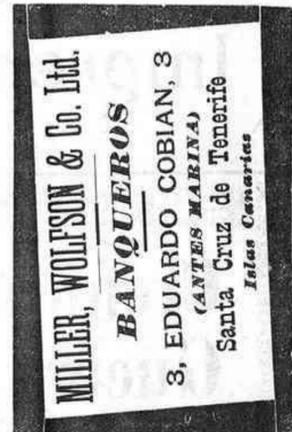
Reloj JUVENIA el mejor. Venta exclusiva en

LA UNIVERSAL

## Rosendo González

ALFONSO XIII, 79

Se hacen toda clase de trabajos de platería, joyería y bisutería. Grabados y monturas para piedras preciosas.



## Bombas centrifugas.

Para elevación de aguas y demás líquidos desde 1'50 metros hasta 75 metros. Diámetro de aspiración de 1 a 15 pulgadas inglesas y de descarga de 3/4 a 15 pulgadas inglesas. Elevan desde 60 litros hasta 30 metros cúbicos por minuto. Movidas por correa desde el motor o directamente acopladas. Las hay horizontales y verticales, de alta y baja presión. Accesorios para las mismas.

Motores eléctricos. Para accionar o mover las bombas centrifugas, por correa o acoplados directamente a la bomba, desde 1/8 de H P en adelante, 110, 220 y 500 voltios.

Motores de gas y de gasolina desde 5 H P en adelante. Nuevo modelo de motor de gasolina de 2 1/2 H P.

Accesorios para transmisiones, etc., etc.

Para precios, informes y demás detalles, dirijanse a la nueva Fábrica de Hielo, establecida en la calle del Pilar, núm. 61.

Teléfono núm. 499.—Santa Cruz de Tenerife.

## SOBRES BARATOS

comerciales, de tarjetas de visita blancos y luto, y de oficio, muy baratos. En la imprenta de este diario.

## Ramón Gil-Roldán

ABOGADO

Teobaldo Power, 17, Santa Cruz de Tenerife.—San Juan, 15, La Laguna.

## Genoveva de Bravante

Esta novela se halla de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36, a 50 céntimos.

Las nuevas Tarifas de los arbitrios extraordinarios, con el 50 por 100, de rebaja acordada por el Ayuntamiento se venden en la Imprenta García Cruz San José, 36, a 30 céntimos.

The Bernese Alps Milk Co.



The Bernese Alps Milk Co.

MARCA EL OSO

Leche esterilizada, concentrada con y sin azúcar

Leche higiénica por excelencia, la más acreditada en el mundo. Esta leche de montaña se conserva por medio de la esterilización al vapor y es concentrada con toda la crema sin adición de sustancia extraña. Sustituye para todos los usos y empleos la leche fresca tal como sale del ubre de la vaca.

Esta leche se halla de venta en todas partes por ser garantizada su pureza, lo que justifica el gran consumo que en poco tiempo ha alcanzado en Tenerife. Representante, JOSE ACUÑA, Santa Cruz.

## CAPITULO IX

### Revelaciones

Un momento estuvo silenciosa Iris, y después continuó, fijando sobre madama de Hansfel una escrutadora mirada:

—Muchas veces me habéis dicho que os habéis enlazado con el príncipe a disgusto y únicamente por asegurar un porvenir a vuestra tía.

—Es cierto...

—Me habéis dicho también, que gracias a la generosidad de M. Hansfeld debía perteneceros la mayor parte de su fortuna después de su muerte...

—¡Ah! ¡desgraciado...! me horrorizas. ¿Luego esas tentativas reiteradas...?

Iris prosiguió impasible sin respetar a su ama.

—Poco tiempo después de vuestro matrimonio se fué redoblando vuestra tristeza. En Trieste, con la mayor precaución y sin que nadie me viese... en una taza de leche.

—¡Luego sois un monstruo!

—Había tomado mis disposiciones... si era descubierto el crimen, yo sola podía ser acusada... y yo por otra parte estaba dispuesta a no negarlo.

—¡Esto es horrible...! ¿Y no habéis retrocedido ante la enormidad del crimen que ibais a cometer?

—Si, porque yo aborrezco casi igualmente a los que os aman que a los que son vuestros enemigos.

—Pero esta insensata... es el demonio... ¡Ah! ¡maldito sea el día en que te encontré en mi camino!

—Al saber la traición de Rafael, tuve alegría y rabia, y para vengaros al instante, allí... a mi vista, dije a Rafael: que se equivocaba en tomar tales precauciones; que ya hacia tiempo le habiais imitado, si no anticipado, en su indiferencia, porque desde que llegásteis a Florencia estábais comprometida con un francés, llamado Carlos de Brevanes...

—Mas Inés te había escrito lo contrario...

—Ella me había escrito también que las apariencias estaban contra vos y que os acusaba el público... No imaginé otra cosa que dirigir un golpe doloroso al amor propio de Rafael, y mi deseo fué sobrepujado... El orgullo es tan feroz, que aquel infame que os había sacrificado, se irritó creyéndose burlado a su vez... yo exasperé aún más su cólera, y la vanidad del ofendido hizo lo que el amor no pudo hacer... Rafael partió furioso para Venecia con Osorio, con objeto de vengarse de vuestro pretendido perjuro. Si... aquel hombre que antes olvidada sin remordimiento sus más santas promesas, porque se creía perdidamente amado de vos, se poseyó de una insensata pasión cuando se creyó desafiado. Vos sabéis lo demás... Aumentóse su error por la fatuidad de Brevanes, que lo mató después de haberlo convencido de vuestra infidelidad.

—¡Es eso posible, Dios mío!

—Os repito que os daré las pruebas de la traición de Rafael... Consisten en una carta que me había traído a Venecia en la que os manifestaba su próximo casamiento con la joven griega... Después del duelo, me

# IMPRESA GARCIA CRUZ

36, San Jose, 36.

Si los señores comerciantes quieren convencerse de que encargando impresos por grandes cantidades, como hacen cuando los piden a la Península o al extranjero, salen más baratos en el país, pidan precios a la

## Imprenta García Cruz

36, San José, 36.

### Crónica de la Guerra Europea

Está a la venta el cuaderno 14.  
Imprenta García Cruz, San José, 36.



#### SOCIEDAD "NAVEGACION E INDUSTRIA" DE BARCELONA

Servicio de correos entre Cádiz y Canarias, que efectúan los vapores **Atlante, Reina Victoria, Delfin y Hespérides**, con cómodas y lujosas cámaras, rápida marcha, luz eléctrica y excelente trato.

Seis viajes al mes, saliendo de Santa Cruz de Tenerife los días 1, 6, 8, 13, 17, 23 y 28

##### SERVICIO DEL MES DE DICIEMBRE

Para Cádiz (via Las Palmas)	Para Cádiz
Vapor <b>Hespérides</b> , Capitán López: los días <b>1 y 17</b> .	Vapor <b>Delfin</b> , Capitán Roquette: los días <b>13 y 28</b> .
Para Cádiz y Sevilla	Para Santa Cruz de la Palma
Vapor <b>Reina Victoria</b> , Capitán Maestro: los días <b>8 y 23</b> .	Vapor <b>Hespérides</b> , el día <b>15</b> a las 9 de la noche.

Para Las Palmas.—Los días **4, 9, 17, 19 y 24** a las diez de la noche y el día primero a las 10 de la mañana.

Estos vapores atracan en todos los viajes al puerto de Cádiz.

Agente, J. A. Brage, Cruz Verde, 24.

### Línea de Vapores Fruteros de Otto Thoresen



Servicio regular de las Islas Canarias a Londres y a Dunkerque

#### SALIDAS DEL MES DE DICIEMBRE

Día 8 el magnífico vapor **San Andrés** para Londres.  
Día 12 el magnífico vapor **Salamanca** para Londres.  
Día 22 el magnífico vapor **Sevilla** para Londres.  
Día 29 el magnífico vapor **San Mateo** para Londres.

Estos vapores reúnen ismejorables condiciones para el transporte de frutos, efectuando la descarga en el «Middleton Wharf» el muelle más cercano al mercado de LONDRES.  
En Dunkerque se han construído almacenes especiales con magníficas condiciones para depositar la fruta mientras se reexpide al interior de Francia.  
Admiten pasajeros de primera clase. Importe del pasaje £ 7-0-0.

#### SERVICIO INTERINSULAR

por los vapores **SANCHO, SAN SEBASTIÁN y SAN JUAN**

Salidas regulares para La Palma, Gomera y Costa Norte de Tenerife

Para más informes dirigirse a las oficinas de OTTO THORESEN-Marina, 3-Santa Cruz de Tenerife

### Nicolás Dehesa

Banca y Cambio

Alfonso XIII, 64

Emite giros sobre todos los países.  
Pagos telegráficos.  
Cartas de crédito.  
Descuentos y Cobros.  
Cuentas corrientes.  
Compra Cheques y Letras.  
Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

### Yeoward Brothers

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool Lisboa e Islas Canarias.

Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de NOVIEMBRE.

Día 7 Ardeola  
» 14 Aguila  
» 21 Andorinha  
» 28 Avocet

Estos vapores harán escalas en este puerto todo el verano siempre que haya carga suficiente. Atracando en el Dique NORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno.

Los vapores de esta Compañía reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios.

Por los vapores **Andorinha, Agulla y Ardeola**, billete sencillo L. 8:8:0. Id. de ida y vuelta L. 14:14:0.

Por vapor **Avocet**, billete sencillo L. 6:6:0. Id. de ida y vuelta L. 10:10:0

Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.

Para más informes, dirigirse a los señores **YEOWARD BROTHERS** Santa Cruz de Tenerife, Marina 43



### Armstrong, Lord & Co.

Servicio regular entre las Islas **CANARIAS y BURDEOS**

El vapor **FRUTERO Falkniss** saldrá de este puerto con destino a **Burdeos** directo el día 5 de Diciembre próximo.

Para más informes dirigirse a sus Agentes,

**MILLER, WOLFSON & Co. Ltd.**

### Banco Vitalicio de España

COMPAÑIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS

Rambla de Cataluña 18 y Cortes 603

BARCELONA

Capital suscrito	15.000.000'00
Capital desembolsado	3.750.000'00
Reservas en 31 de Diciembre de 1908	26.085.296'77
Pagado a los asegurados hasta 30 de Abril de 1909	44.325.252'40

Esta Compañía se fundó en el año 1880, y cuenta con una cartera de riesgos en curso hasta 31 de Diciembre de 1909.

**Pesetas 1.939.813'32**

y lleva pagadas en esta provincia más de 800.000 pesetas.

Para toda clase de informes y contratos en esta provincia, pueden dirigirse al Inspector de la Compañía que reside actualmente en Santa Cruz de Tenerife.

**D. FRANCISCO MARTINEZ MIRANDA**

Delegado:

EN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Señores Viuda e hijos de Juan La-Roche.

EN LAS PALMAS

Sres. Hijos de Juan Rodríguez y González.

Autorizado por la Comisaría General e Inspección de Seguros el 11 de Enero de 1910.

#### Léase

Facturas de franquicias para la correspondencia oficial.  
Recibos de Lotería.  
Relaciones de mercancías libres de derechos.  
Relaciones de arbitrios.  
Vales.  
Recibos de alquiler.  
Relaciones de jornales.  
Tablas de jornales.  
Tarifas de derechos de consumos.  
Sobres, muy baratos.  
Polvos para hacer tinta, a 50 céntimos el paquete, que da para litro y medio.  
Fes de vida. Comprando más de 100 se hacen grandes rebajas.  
Certificados de defunción.  
De venta en la imprenta de este diario.

#### Carbón de brezo y de cok,

del mejor que se consume en plaza, se sirve a domicilio con la mayor prontitud al pasar aviso al almacén de combustibles «Mi botega», frente a la Plaza de Weyler y Parque de Artillería.

Imprenta García Cruz.



### Compagnie Générale Transatlantique

El magnífico vapor correo francés de 2 hélices y 12.650 toneladas

## Carolina

llegará a este puerto el día 14 de Noviembre saliendo el mismo día DIRECTAMENTE para la

# HABANA

admitiendo pasajeros y carga. Este vapor tiene baños, telegrafía sin hilos, personal español, luz eléctrica, etc.

Precio del pasaje en tercera clase 32 duros con todos los derechos incluidos

El Agente, R. García, en casa de los señores

**HARDISSON HERMANOS**

## Para Agentes y Revendedores

Oportunidad para ganar dinero

Por un periodo limitado hacemos las siguientes ofertas:

Alfileres de corbata con piedras preciosas	\$ 1.50 gruesa.
Sortijas de oro enchapado	» 2.25 docena.
Pulseras de plata dorada	» 1.25 docena.
Cortaplumas muy elegantes	» 0.80 docena.
Yuntas para puños	» 1.25 gruesa de pares
Portamonedas	» 0.60 docena.

No vendemos menos de las cantidades estipuladas en los precios. Damos pronta atención a órdenes por correo. Dirijase a The Tropical Commercial House, P. O. Box 2110.—Nueva York.

—Pero porque tenga celos de vuestro afecto—replió Iris interrumpiendo a su señora, pero porque yo sufra... oh ¡bien cruelmente! al veros dispensar tesoros de ternura hacia seres que no os aman ni pueden amaros como yo... no se crea que lleve el egoísmo hasta querer privaros de una felicidad por la sola razón que tal felicidad hace mi desesperación: no, no. Algunas veces en mis malos días... tengo esos pensamientos, pero los rechazo.

—Luego—repuso madame de Hansfeld con amargura,—¿me permitis amar a M. de Morville?...

—Aún haré algo más que eso—dijo la bohemia lanzando sobre su señora una terrible mirada

Sin poderse dar cuenta ni de lo que experimentaba ni de lo que significaba esta mirada, madame de Hansfeld bajó la cabeza ruborizada.

Iris continuó en tono más humilde:

—Ahora que os he dicho, madrina, lo que a Rafael concierne... debo manifestaros... lo que concierne al príncipe.

—Al fin va a confesarlo todo—dijo la princesa.

escribió Osorio suplicándome que no os la diése, pues queria vengar a su amigo, dejándoos creer que vos sola habiais sido la culpable y que Rafael os había amado siempre como os lo escribía en el último billete.

—¿Y por qué, profesándome, como dices, tanto cariño, me has dejado entregada a mis remordimientos?... ¿Por qué, viéndome permanecer, tan largo tiempo fiel a la memoria de un hombre que me había engañado... no me has desengañado diciéndome que era indigno de mí?...

—¿Por qué?

—Sí.

—Porque anhelaba más veros ocupada de un muerto que de un vivo.

—Y cuando te confiaba yo mi escrupulos de que amando a Mr. de Morville era infiel así a la memoria de Rafael, ¿por qué no has desvanecido con una palabra mis penas?

—Os lo repito... porque deseaba más veros ocupada de un muerto que de un vivo, y esperando siempre que el recuerdo de Rafael sobrepusiera a vuestro amor por M. de Morville.

—Es decir que aborreces también a M. de Morville—exclamó madame de Hansfeld, retrocediendo espantada ante lo que podía imignar y ejecutar el infernal genio de esta joven.

Permaneció Iris silenciosa algunos momentos, y prosiguió con aire sombrío:

—Os lo he dicho: a los que os aman y a los que vos amáis los odio casi tanto como a los que son vuestros enemigos... Tal ha sido, es y será mi sentimiento, tal mi impresión.

—Así, M. Morville...